


iRobot®

Roomba®

Robotporszívó


800-as sorozat
Felhasználói kézikönyv

Fontos biztonsági előírások

 **FIGYELMEZTETÉS:** A SÉRÜLÉSEK ÉS KÁROK KOCKÁZATÁNAK CSÖKKENTÉSE ÉRDEKÉBEN MINDIG TARTSA SZEM ELŐTT EZEKET A BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEKET A ROBOT BEÁLLÍTÁSA, HASZNÁLATA ÉS KARBANTARTÁSA KÖZBEN.

HU

A KÉSZÜLÉKET GYERMEKEK, VALAMINT CSÖKKENT FIZIKAI, ÉRZÉKELÉSI VAGY SZELLEMI KÉPESSÉGEKKEL RENDELKEZŐK, ILLETVE ILYEN IRÁNYÚ TAPASZTALATTAL ÉS TUDÁSSAL NEM RENDELKEZŐK CSAK FELÜGYELET MELLETT HASZNÁLHATJÁK, AMENNYIBEN KAPTAK A KÉSZÜLÉK BIZTONSÁGOS HASZNÁLATÁRA VONATKOZÓ ÚTMUTATÁST, ÉS MEGÉRTETTÉK AZ AZZAL JÁRÓ VESZÉLYEKET. GYERMEKEK NEM JÁTSZHATNAK A KÉSZÜLÉKKEL. A KÉSZÜLÉK TISZTÍTÁSA ÉS KARBANTARTÁSA GYERMEKEK SZÁMÁRA FELNŐTT FELÜGYELETE NÉLKÜL TILOS.

 **FIGYELMEZTETÉS:** AZ ÁRAMÜTÉS MEGELŐZÉSE ÉRDEKÉBEN SOHA NE SZERELJE SZÉT A ROBOT ELEKTRONIKÁJÁT, ILLETVE A BEÉPÍTETT DOKKOLÓS TÖLTŐT (HOME BASE ÁLLOMÁST). NINCS BENNÜK JAVÍTHATÓ ALKATRÉSZ. A JAVÍTÁST CSAKIS A HIVATALOS SZERVIZZEL VÉGEZTESSE. NE ÉRJEN NEDVES KÉZZEL A ROBOTHOZ, ILLETVE A HOME BASE™ DOKKOLÓ- ÉS TÖLTŐÁLLOMÁSHOZ.

Fontos biztonsági előírások (folyt.)

- Tartsa be a roboton és az alkatrészekben olvasható figyelmeztetéseket.
- ⚠ FIGYELMEZTETÉS** Áramütés veszélye! Kizárólag beltérben, száraz felületeken használható.
- A robot nem játékszer. Ne üljön vagy álljon a készülékre. A kisgyermeket és a kisállatokat ne hagyja felügyelet nélkül, amikor a robotot használja.
- A robotot kizárólag szobahőmérsékleten tárolja és használja.
- A készülékkel ne szedjen fel éles tárgyakat, üveget, illetve égő vagy füstölő dolgokat.
- A készülékkel ne szedjen fel kifolyt vizet, fehérítőszert, festéket, más vegyszert vagy nedves dolgokat.
- Ne permetezzen vagy öntsön folyadékot a robotra.
- A készülék használata előtt vegye fel a földről a ruhákat, a lehullott papírt és a törékeny tárgyakat, és húzza fel a redőnyök és a függönyök zsinórait, valamint az elektromos kábeleket. Ha a készülék áthalad egy elektromos kábelben, és magával rántja, előfordulhat, hogy valamit lever az asztalról vagy a polcra.
- Ha a tisztítandó helyiséghez erkély is tartozik, az erkélyt akadály segítségével le kell zárni, így biztosítva a biztonságos működést.
- Ne helyezzen semmit a robotra.
- Felhívjuk rá a figyelmet, hogy a robot önálló mozgást végez. Legyen óvatos, amikor áthalad a robot által takarított területen, nehogy rálépjen.
- Ne használja a robotot olyan helyeken, ahol csúszas elektromos aljzatok állnak ki a padlóból.
- ⚠ FIGYELMEZTETÉS** Áramütés veszélye: A robothoz az adott régióban jóváhagyott tápvezetéseket mellékeltek. Ne használjon semmilyen más tápvezetést. Ha egy kábel megsérült, és cserére szorul, forduljon az ügyfélszolgálatához, hogy megfelelő cserekábelhez jusson.
- A robottal kizárólag száraz padlót lehet tisztítani.
- ⚠ FIGYELMEZTETÉS** Áramütés kockázata és tűzveszély: A termék kizárólag szabványos fali aljzathoz csatlakoztatható. A termék nem használható semmilyen áramátalakítóval. Az áramátalakító használata azonnal érvényteleníti a garanciát.
- Ne használjon nem tölthető akkumulátort. Kizárólag a termékhez mellékelte tölthető akkumulátort használja. Ha cserére van szükség, az eredetivel megegyező iRobot márkájú akkumulátort vásároljon, vagy forduljon az iRobot hivatalos szervizéhez.
- ⚠ VIGYÁZAT** Kizárólag egy darab, a következő specifikációkkal rendelkező iRobot márkájú akkumulátort töltsön: legfeljebb 14,8 V ellenállás, legfeljebb 3000 mAh teljesítményű Ni-MH akkumulátor, illetve legfeljebb 3300 mAh teljesítményű lítiumionos akkumulátor. Más típusú akkumulátorok felrobbanhatnak, és sérülést okozhatnak. Az akkumulátor megfelelő típusra cserélését a hivatalos szervizzel intézze.

- ⚠ FIGYELMEZTETÉS** Áramütés veszélye: A Home Base állomás nem használható sérült kábellel, illetve villásdugóval. Ha a kábel vagy a villásdugó megsérül, ki kell cserélni.
- Hosszabb tárolás vagy szállítás esetén töltsen fel és vegye ki az akkumulátort a robotból és a tartozékokból.
- Ha a lakókörnyezetében gyakran támadnak zivatarok, a készüléket érdemes túláramvédővel is felszerelni. Erős zivatarok során a robot Home Base dokkoló- és töltőállomását is el lehet látni túláramvédővel.
- ⚠ FIGYELMEZTETÉS** Áramütés veszélye: Tisztítás vagy karbantartás előtt mindig húzza ki a robotot a Home Base dokkoló- és töltőállomásból.
- Használat előtt mindig ellenőrizze, hogy az akkumulátoron nincs-e sérülés, vagy nincs-e jele szivárgásnak. Sérült vagy szivárgó akkumulátort ne töltsön.
- ⚠ FIGYELMEZTETÉS** Vegyi anyagok jelenléte: Akkumulátorszivárgás esetén vigyázzon, nehogy a folyadék a bőrére vagy a szemébe kerüljön. Ha ez bekövetkezett, öblítse le/ki bő vízzel az adott területet, és forduljon orvoshoz. Az akkumulátort helyezze lezárt műanyag zacskóba, és biztonságosan, a helyi környezetvédelmi előírások szerint ártalmatlanítsa. Vigye vissza a hivatalos helyi iRobot szervizközpontba, hogy ártalmatlanítsák.
- Ártalmatlanítás előtt az akkumulátort ki kell venni a robotból.
- ⚠ FIGYELMEZTETÉS** Áramütés kockázata és robbanásveszély: Az akkumulátort ne zúzza be és ne szerelje szét. Az akkumulátort ne hevítse és ne helyezze hőforrás közelébe, illetve ne tegye ki közvetlen napfénynek. Az akkumulátort ne égesse el, és ne zárja rövidre. Ügyeljen rá, hogy az akkumulátort ne érje mechanikus ütés.
- Az akkumulátort ne martsa folyadékkal.
- Az akkumulátor újrahasznosítása érdekében és az Ön lakóhelyén érvényes hulladékartalmatlanítási előírásokért forduljon a hulladékgazdálkodásért felelős helyi hatóságokhoz.



Ez a termékben vagy a csomagoláson látható szimbólum a következőket jelzi:

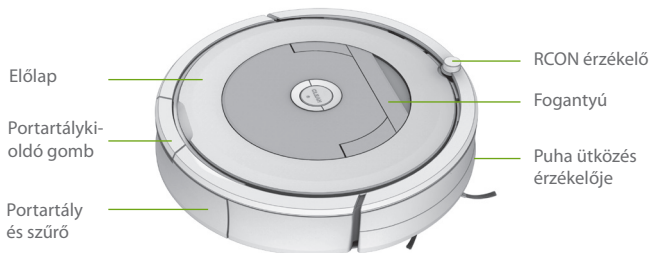
Az elektromos készülékeket és akkumulátorokat ne vegyes háztartási hulladékként ártalmatlanítsa; helyezze őket a szelektív tárolókba. Forduljon a hatóságokhoz, és kérjen információt a rendelkezésre álló gyűjtőrendszerekről. Ha az elektromos készülékeket személtérakó telepeken ártalmatlanítja, veszélyes anyagok juthatnak a talajvízbe, és bekerülhetnek a táplálékláncba, veszélyeztetve ezzel az Ön egészségét és jólétét. Ha a gyűjtésről, az újrafelhasználásról vagy az újrahasznosítási programokról szeretne tájékozódni, forduljon a hulladékartalmatlanításért felelős helyi vagy regionális szervekhez.

Tartalomjegyzék

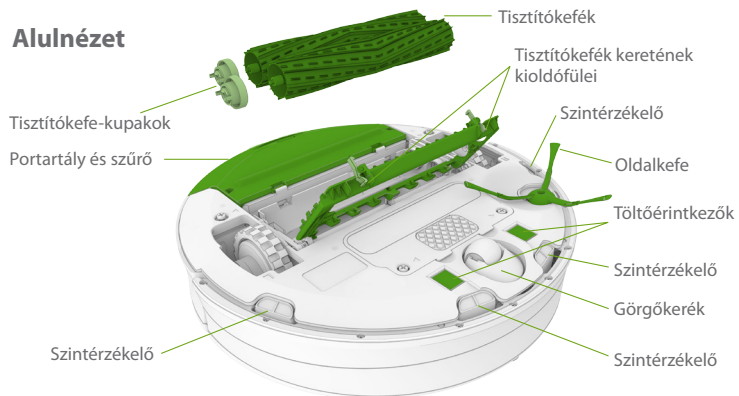
Fontos biztonsági előírások	i
A Roomba készülék bemutatása®	2
A Roomba készülék használata®	3
Tartozékok	4
A robot rendszeres karbantartása	5
Hibaelhárítás	9
Az irobot szerviz	10

A Roomba készülék bemutatása®

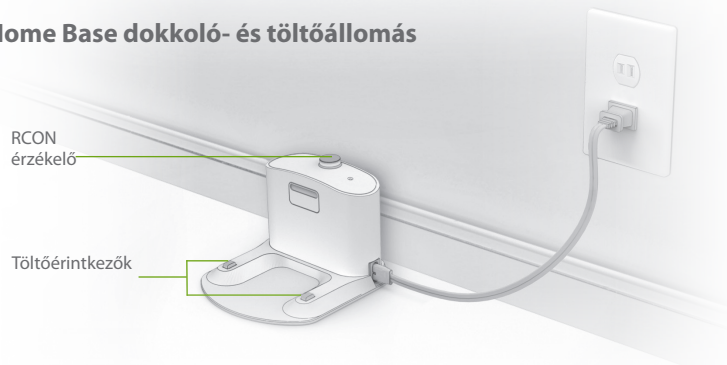
Felülnézet



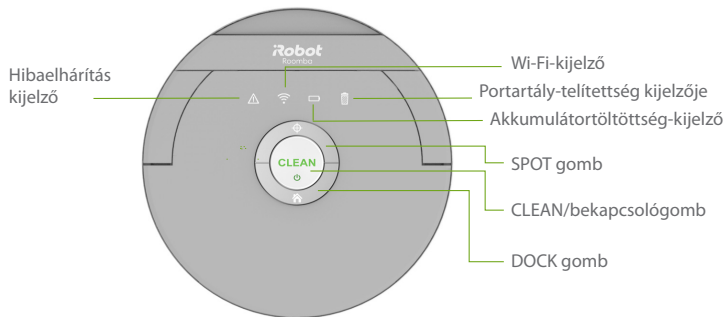
Alulnézet



A Home Base dokkoló- és töltőállomás



Gombok és kijelzők



A Roomba készülék használata*

A Home Base™ dokkoló- és töltőállomás elhelyezése

A Home Base állomást helyezze nyílt, akadálymentes területre, és hagyja szabadon a körülötte lévő területet a következő távolságokban:

- Legalább 0,5 méterre a Home Base állomás mindkét oldalán
- Legalább 1,2 méterre a Home Base állomás előtt, és legalább 1,2 méterre a lépcsőtől
- Legalább 2,4 méterre a Virtuális fal határoktól

A Home Base állomást folyamatosan tartsa csatlakoztatva, és állandó Wi-Fi* -lefedettséggel rendelkező helyre tegye, ezáltal a Roomba képes lesz fogadni az információkat az irobot HOME alkalmazáson keresztül.


Töltse le az irobot HOME alkalmazást, és kapcsolódjon a Wi-Fi* hálózathoz:


- Nézzon meg egy bemutató videót, amely ismerteti a Roomba beállítását és használatát
- Programozza be az automatikus takarítást (hetente legfeljebb hétszer), és állítsa be a takarítási módot
- Engedélyezze az automatikus szoftverfrissítéseket
- Olvasson tippeket és ismerje meg a gyakran ismételt kérdésekre adott válaszokat






Használati útmutató

- Fordítsa fejjel lefelé a robotot, majd vegye ki a portartályvédő papírt és az akkumulátorkihúzó fűleket. Ezután az akkumulátor aktiválásához helyezze a Roomba készüléket a Home Base töltőállomásra.
- A Roomba akkumulátora szállításkor félig fel van töltve, így takarításra készen érkezik.

 **Megjegyzés:** A Roomba félig feltöltött akkumulátorral érkezik. Ha az akkumulátor teljes feltöltése előtt indít el egy takarítási ciklust, akkor előfordulhat, hogy a Roomba hamarabb visszatér a Home Base dokkoló és töltőállomásra, hogy feltöltse magát, mint majd a későbbi ciklusok során. Az első takarítási ciklus előtt az akkumulátor teljes feltöltéséhez töltse a Roomba készüléket 3 órán keresztül a Home Base állomáson.

 **Megjegyzés:** Takarítás előtt szedje fel az útban lévő holmikat (pl. ruhákat, játékokat stb.) a földről. Használja gyakran a Roomba készüléket, hogy a padló mindig tiszta legyen.

- A takarítási ciklus elindításához nyomja meg a CLEAN gombot a roboton vagy az irobot HOME alkalmazásban.
- Ha a Roomba egy takarítási ciklus végeztével tér vissza feltölteni, egy dallammal jelzi a takarítási ciklus sikeres befejezését.
- Ha takarítási ciklus közben le szeretné állítani a Roomba készüléket, nyomja meg a CLEAN gombot.
- A takarítási ciklus folytatásához nyomja meg újra a CLEAN gombot.
- A takarítási ciklus befejezéséhez és a Roomba készülék készenléti módba állításához tartsa lenyomva a CLEAN gombot, amíg a Roomba készülék kijelzői el nem alszanak.
- Ha a Roomba készüléket a takarítási ciklus közben vissza szeretné küldeni a Home Base állomásra, nyomja meg a CLEAN gombot, majd a  (DOCK) gombot a Roomba készüléken, vagy nyomja meg a CLEAN gombot az irobot HOME alkalmazás főképernyőjén. Ezzel véget ér a takarítási ciklus.

- Ha a Roomba sok szennyeződést tartalmazó részre ér, előre-hátra mozogva alaposabban megtisztítja a területet. Ilyen esetben a CLEAN gomb villog.
 - SPOT tisztításhoz (pont körüli takarításhoz) helyezze a Roomba készüléket a feltakarítani kívánt szennyeződésre, és nyomja meg rajta a  (SPOT) gombot. A Roomba körkörös mozgással alaposan feltakarítja a területet először kb. 1 méteres körben távolodva, majd újra a kezdőpont felé haladva.
-  **Megjegyzés:** Használat után mindig ürítse ki a portartályt, és tisztítsa meg a szűrőt.
- A Roomba készüléket a Home Base dokkoló és töltőállomáson tárolja, hogy mindig fel legyen töltve, és készen álljon a takarításra, amikor szüksége van rá. Ha a Roomba készüléket a Home Base állomáson kívül tárolja, először vegye ki belőle az akkumulátort, majd helyezze el a készüléket és az akkumulátort száraz, hűvös helyen.

Akkumulátor és töltés

- A Roomba készüléket töltsa a Home Base dokkoló és töltőállomáson. Az energiatakarékosság érdekében a Roomba készülék töltése közben a kijelző 60 másodperc elteltével kialszanak. Az akkumulátor állapotát ellenőrizheti, ha megnyomja a CLEAN gombot: ettől világítani kezd az akkumulátortöltöttség-kijelző. Az akkumulátor töltése közben a jelzőfény sárga színű, amikor pedig teljesen feltöltődött, a fény folyamatosan zöldre vált.

Tartozékok

Kettős üzemmódú Virtuális fal határ


(minden modellhez használható kiegészítő)

A kettős üzemmódú Virtuális fal határ segítségével a Roomba a kitakarítani kívánt területen belül, és egyúttal más helyektől távol tartható. Takarítási ciklusok között is a helyén hagyhatja az eszközt a padlón. Az adott otthon által igényelt takarításnak megfelelően a készüléket kétféle üzemmódban használhatja:



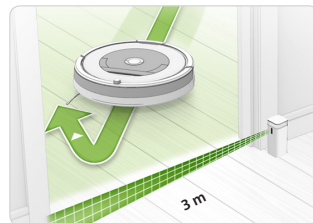
Megjegyzés: Normál használat mellett az akkumulátor üzemideje 8-10 hónap.


Ha a virtuális falat hosszabb ideig nem tervezi használni, és szeretné elrakni, ne felejtse el kikapcsolni (középső állás).

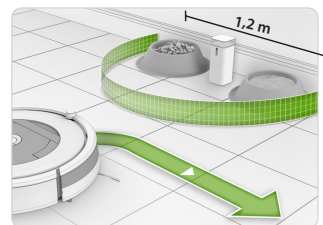
Virtuális fal üzemmód: Ha a kapcsoló felső állásban  van, az eszköz Virtuális falként működik. Ez azt jelenti, hogy akár 3 méteres nyílásokat is lezárhat vele. Láthatatlan, falszerű akadályt képez, amelyet csak a Roomba készülék észlel.



Megjegyzés: Ez az akadály a készüléktől távolodva egyre szélesedik (lásd az ábrát).



HALO – Gyűrű üzemmód: Amikor a kapcsoló alsó állásban  van, az eszköz védett zónát hoz létre, amelybe a Roomba készülék nem lép be. Ez megakadályozza, hogy a Roomba védett dolgoknak (pl. a kutyatálnak vagy vázának) ütközzön, illetve nem kívánt helyre (pl. a sarokba vagy az íróasztal alá) menjen. A gyűrű láthatatlan, és a készülék középpontjától számítva kb. 60 cm sugarú.




A robot rendszeres karbantartása

A robot ajánlott karbantartása

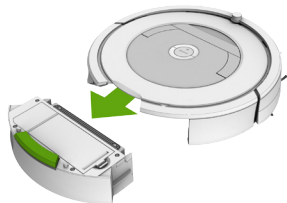
Annak érdekében, hogy a Roomba készülék mindig a legjobb teljesítményt nyújthassa, tegye a következőket. A karbantartási videókat az irobot HOME alkalmazásban is megtekintheti. Ha azt veszi észre, hogy a Roomba már nem szed fel annyi szennyeződést a padlóról, ürítse ki a portartályt, tisztítsa meg a szűrőt és a tisztítókeféket.

A robot részei	A karbantartás gyakorisága	A csere gyakorisága
Portartály	Minden használat után	-
Szűrő	Hetente egyszer (ahol kisállat van, hetente kétszer)	Kéthavonta
Portartálytelítettség-érzékelők	2 hetente	-
Elülső görgőkerék	2 hetente	12 havonta
Oldalkefe	Havonta egyszer	6–12 havonta
Szintérzékelők Töltőérintkezők	Havonta egyszer	6–12 havonta
Tisztítókefék	4 havonta (ahol kisállat van 3 havonta)	6–12 havonta

 **Megjegyzés:** Az irobot különböző kiegészítőket és csereegységeket gyárt. Ha úgy gondolja, hogy cserealkatrészre van szüksége, további információért hívja az irobot hivatalos szervizét. Cserealkatrészek az irobot HOME alkalmazásában, illetve a www.irobot.com/Roomba800 oldalon vásárolhatók.

A portartály kiürítése

- 1** A portartály kivételéhez nyomja meg a portartálykioldó gombot.

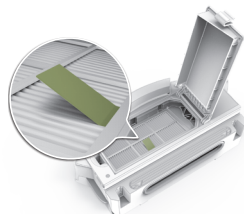


- 2** A portartály kiürítéséhez nyissa fel a portartályfedelelet.

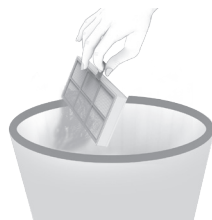


A szűrő tisztítása

- 1** Nyissa ki a szűrő ajtaját, és vegye ki a szűrőt a fülénél fogva.



- 2** Rázza ki a szennyeződést, port a szűrőből a szemetesnek ültögetve.



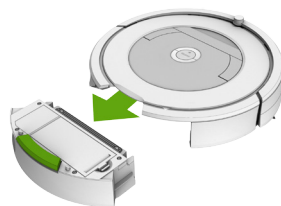
- 3** Helyezze be ismét a szűrőt a fülével felfelé.



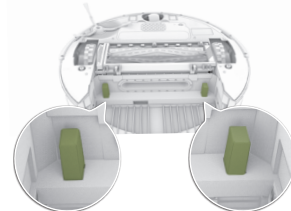
Fontos: A szűrő ajtaja nem zárható be, amíg nincs benne megfelelően behelyezett szűrő. A szűrőt cserélje kéthavonta.

A portartálytelítettség-érzékelők megtisztítása

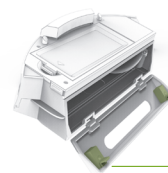
- 1** Vegye ki és ürítse ki a portartályt.



- 2** Törölje le az érzékelőket egy tiszta, száraz ruhával.



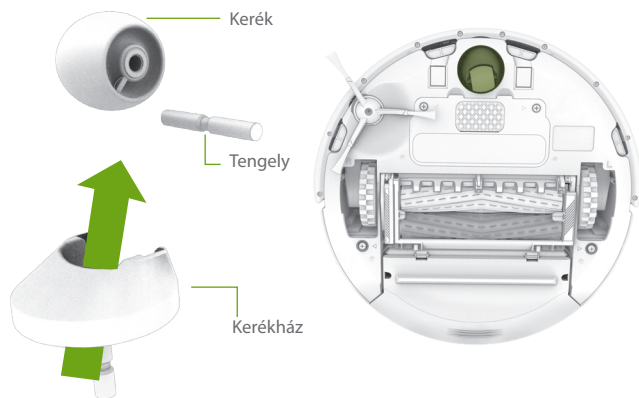
- 3** Törölje le a portartályon lévő belső és külső érzékelőportokat egy tiszta, száraz ruhával.



Belső érzékelőportok

Az első görgőkerék megtisztítása

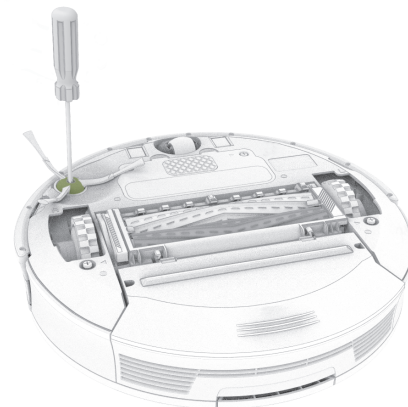
- 1 Húzza erősen kifelé az első kereket.
- 2 Távolítsa el a szennyeződést a keréküregből.
- 3 Pörgesse meg kézzel a kereket. Ha valami akadályozza a forgást, vegye ki a kereket a házából, majd erősen nyomva vegye le a tengelyt, és tisztítsa meg a szennyeződéstől vagy a rátapadt hajtótól, szőrtől.
- 4 Ha végezt, szerelje vissza az alkatrészeket. Mindenképpen pattintsa a kereket a helyére.



Fontos: Ha az első kereket eltömítik a hajszálak és a szennyeződések, akkor kárt tehet a padlóban.

Az oldalkefe megtisztítása

- 1 Érme vagy kisebb csavarhúzó segítségével csavarozza ki a csavart.
- 2 Emelje ki a keféket, tisztítsa meg a keféket és a keferudat, majd helyezze vissza a keféket.



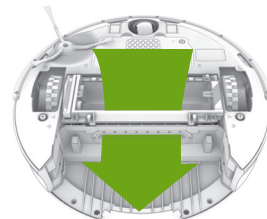
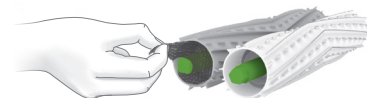
Az érzékelők és a töltőérintkezők megtisztítása

- 1 Törölje le az érzékelőket és a töltőérintkezőket tiszta, száraz törlőkendővel. Ne permetezzen tisztítószert közvetlenül az érzékelőkre, illetve az érzékelőnyílásokba.



A tisztítókefék megtisztítása

- 1 Csippentse össze a tisztítókefék keretének sárga színű kioldófüleit, emelje fel a tisztítókefék keretét, és távolítsa el a szennyeződések.
- 2 Emelje ki a tisztítókefeket, és vegye le a tisztítókefe-kupakokat. Távolítsa el a kupakok alatt és a fémtengelyek körül felgyülemlett szőrt, hajat vagy szennyeződést. Szerelje vissza a tisztítókefe-kupakokat.
- 3 Távolítsa el a szőrt, hajat vagy szennyeződést a négyszögletes és hatszögletes műanyag tengelyvégekről a kefék oldalán.
- 4 Tisztítsa meg a porszívási útvonalat.
- 5 Szerelje vissza a tisztítókefeket. A kefék tengelyvégeit szín és forma szerint párosítsa a tisztítófejmodulon látható ikonokkal.



Hibaelhárítás

A Roomba készülék kétféleképpen jelzi a hibát: hanggal és szóbeli hibaüzenettel. Ha valami nincs rendben, ilyenkor a hibaelhárítás kijelző (▲) is villog. Kövesse a hangos utasításokat. Részletes támogatás videókkal együtt az iRobot Home alkalmazásban és az interneten, a www.irobot.com/Roomba800 oldalon érhető el.

A készülék újraindításához tartsa 10 másodpercig lenyomva a **DOCK** (🏠) és a **SPOT** (⊕) gombot amíg az összes kijelző ki nem alszik, majd engedje fel. Amikor elengedi a gombokat, a robot hangjelzést ad, ami a sikeres újraindítást jelzi. Ezzel minden programozott takarítás törlődik, az óra alaphelyzetbe áll, és néhány szoftverprobléma is megoldódik.

Megjegyzés: A Roomba készülék programozási funkciójának használata esetén nyissa meg az iRobot HOME alkalmazást, és ellenőrizze, hogy a Roomba készülék programozása megmaradt-e.

Csökkentett energiafelvételű készenléti mód

A Roomba mindig fogyaszt kis mennyiségű energiát, miközben a Home Base állomáshoz csatlakozik, hogy készen álljon a következő takarítási munkára, és fenntartsa a Wi-Fi kapcsolatot. Használaton kívül a Roomba készüléket még kevesebb energiát fogyasztó állapotba állíthatja. A csökkentett energiafelvételű készenléti móddal kapcsolatban utasítások és további részletek az iRobot HOME alkalmazásban találhatóak.

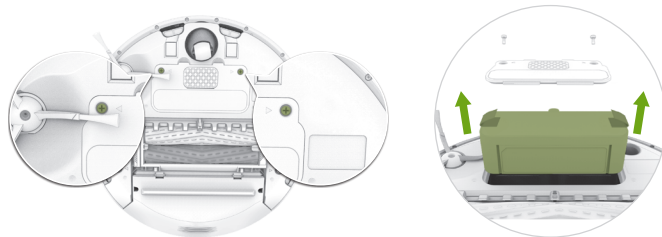
Lítiumionos akkumulátor (csak egyes típusokon)

A legjobb eredmény érdekében csak a Roomba készülékhez mellékelt iRobot lítiumionos akkumulátort használja. Bár a Roomba a korábbi modellek akkumulátoraival is működik, nem lesz ugyanolyan hatékony.



Fontos: A lítiumionos akkumulátorok és a lítiumionos akkumulátort tartalmazó termékek szállítására szigorú előírások vonatkoznak. Amennyiben javítás, utazás vagy más ok miatt szállítania kell a terméket (és a hozzá tartozó akkumulátort), be kell tartania az alábbi, szállításra vonatkozó előírásokat:

- » Vegye ki a lítiumionos akkumulátort a készülékből
- » Látogasson el a www.iRobot.hu/Roomba800 címre, ahol megtekinthet egy oktatóvideót az akkumulátor eltávolításáról
- » Ragassza le ragasztószalaggal az akkumulátor fém töltőérintkezőit
- » Helyezze vissza az akkumulátort (a ráragasztott szalaggal) a készülékbe, és zárja be az akkumulátortartó ajtaját
- » Csomagolja be a terméket az eredeti csomagolásába, vagy a saját maga által készített csomagolásba, amely megakadályozza a termék mozgását szállítás közben
- » Csakis földi szállító eszközzel szállítsa! Légi szállítás tilos!



Az irobot szerviz.

HU

Magyarország

Ha kérdezni szeretne a Roomba készülékkel kapcsolatban, vagy megosztaná róla a véleményét, a márkakereskedő megkeresése előtt forduljon a vevőszolgálathoz.

Ehhez keresse fel először a www.irobot.com/Roomba800 weboldalt, ahol tippeket, gyakori kérdéseket és a kiegészítőkkel kapcsolatos információkat olvashat. Ez a tájékoztatás az irobot HOME alkalmazásban is megtalálható. Ha további segítségre van szüksége, hívja a hivatalos szervizt a **+36/30-686-8786-os** telefonszámon.

Az irobot szerviz nyitva tartása:

- Hétfőtől péntekig 10-16 óra között
- Szombaton 10-13 óra között.

Ha Ön nem az USA-ban vagy Kanadában él:

Keresse fel a global.irobot.com weboldalt, ahol:

- Az adott országra vonatkozó további információt kaphat az irobot vállalattal kapcsolatban.
- Tanácsokat és tippeket kaphat a Roomba készülék teljesítményének növeléséhez.
- Válaszokat kaphat kérdéseire.
- Kapcsolatba léphet a helyi ügyfélszolgálattal.

Az Európai Unió megfelelőségi nyilatkozattal kapcsolatos információk a www.irobot.com/compliance weboldalon olvashatók.



©2017 iRobot Corporation, 8 Crosby Drive, Bedford, MA 01730 USA. Minden jog fenntartva.
Az iRobot, a Roomba, az iAdapt, a Home Base és a Virtual Wall az iRobot Corporation vállalat
bejegyzett védjegye. Az AeroVac és a Dirt Detect az iRobot Corporation vállalat védjegye.
WC: 4534255